VAIVEM

PRODUCCIÓN 2014

---

facebook.com/vaivem.cine
facebook.com/semanacineportugues

Producción 2014

- **Segunda Semana de Cine Portugués en el MALBA, Buenos Aires**.

El proyecto Pág. 3
Fotos y prensa Pág. 5

- **Estreno comercial de la película *¿Y ahora? Recuérdame (E Agora? Lembra-me)*, de Joaquim Pinto, en el MALBA, Buenos Aires**.

El proyecto Pág. 12
Fotos y prensa Pág. 13

- **Segundo Fin de Semana de Cine Portugués en el Centro Cultural Parque de España, Rosario**.

El proyecto Pág. 16
Fotos y prensa Pág. 18

- **Agradecimientos** Pág. 20

- **Sobre Vaivem** Pág. 21

Segunda Semana de Cine Portugués en el MALBA, Buenos Aires

Postal de difusión, con una imagen de la película *¿Y ahora? Recuérdame,* de Joaquim Pinto

El Proyecto

Con el apoyo del Camões Instituto da Cooperação e da Língua, de la Embaixada de Portugal en Buenos Aires y del MALBA (Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires), del 2 al 5 de octubre de 2014, se realizó la Segunda Semana de Cine Portugués en el MALBA, una nueva edición de un ciclo que surgió de la necesidad de inaugurar en la Argentina un espacio de programación anual y exclusivo, que pretende estar a la altura de la intensidad y originalidad del cine luso.

Las producciones elegidas para esta segunda edición tuvieron un mismo espíritu subversivo y giraron alrededor de tres ejes. El primero, un homenaje por los 40 años de la Revolución Portuguesa del 25 de abril de 1974, que puso fin a 48 años de dictadura. El segundo, un foco dedicado al director Joaquim Pinto, en el que se presentaron su opera prima, su más reciente largo y el film *¿Y ahora? Recuérdame*, que lo rescató después de casi dos décadas sin dirigir. Finalmente, un conjunto de películas que funcionó como panorama de la producción contemporánea portuguesa.

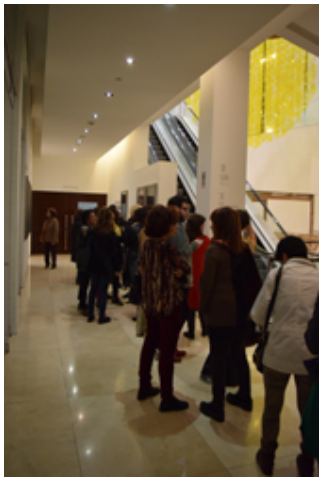
Foco 25 de abril
48, de Susana de Sousa Dias (2009); *Cambiar de vida*, de Nelson Guerreiro y Pedro Fidalgo (2014); *Otro país*, de Sérgio Tréfaut (1999), y *Tierra de nadie*, de Salomé Lamas (2012).

Foco Joaquim Pinto
¿Y ahora? Recuérdame, de Joaquim Pinto (2013); *Evangelio según San Juan*, de Joaquim Pinto y Nuno Leonel (2013), y *Una piedra en el bolsillo*, de Joaquim Pinto (1988).

Panorama
Lacrau, de João Vladimiro (2013); *La vida invisible*, de Vitor Gonçalves (2013); *Hasta ver la luz*, de Basil da Cunha (2013); *La madre y el mar*, de Gonçalo Tocha (2013); *Es el amor*, de João Canijo (2013), y *Tabú*, de Miguel Gomes (2012).

Tras su exhibición en el MALBA, el ciclo inició su itinerancia, pasando por la ciudad de Rosario, el 11 y 12 de octubre de 2014, en el Centro Cultural Parque de España, para luego completar su recorrido en Córdoba, del 20 al 23 de noviembre de 2014, en el Cineclub Municipal Hugo del Carril.

Fotos



Fotos: Pablo Méndez

Prensa

Pantallas

Diego Batlle

Portugal, esa joya oculta

Pocas cinematografías europeas sufren la crisis económica como la portuguesa, pero a pesar de (¿gracias a?) esas dificultades para financiar sus películas se ha consolidado en los últimos años como una de las mayores fuentes de talento e innovación en el circuito de festivales y de salas de arte y ensayo. Filman como pueden, nadie espera demasiado de sus directores, pero siempre se las ingenian para sorprender.

Es que tras las huellas de Manoel de Oliveira (aún vigente a los 105 verde, que pusieron a Portugal en el centro del mapa cinéfilo.

Una buena muestra de esa calidad artística y diversidad temática se podrá apreciar en las 13 películas (ficciones y documentales) que se exhibirán desde el próximo jueves y durante cuatro días en el marco de la Segunda Semana de Cine Portugués, que se realizará en el Malba (Figueroa Alcorta 3415) y que luego viajará a Rosario y a Córdoba.

La programación incluye en foco dedicado al notable realizador Jo-

El segmento dedicado a Pinto es el principal acontecimiento de la muestra, ya que incluirá su muy poco vista ópera prima de 1988, *Una piedra en el bolsillo* (domingo 5, a las 16). *Evangelio según San Juan* (sábado 4, a las 18); y uno de los films más premiados de los últimos años, *¿Y ahora? Recuérdame* (viernes 3, a las 22), un descarnado y conmovedor ensayo autobiográfico y cinéfilo con el que volvió a dirigir después de casi dos décadas de ausencia.

El Foco 25 de abril (sobre la revo-

LA NACIÓN:
http://www.lanacion.com.ar/1730636-portugal-esa-joya-oculta

Semana de Cine Portugués. Oportunidad única para ver la más reciente del cine lusitano. Casi todas las películas son buenas, algunas son extraordinarias.

Cuatro días de lujo para cinéfilos

REVISTA Ñ:
http://www.revistaenie.clarin.com/escenarios/Semana-Cine-Portugues-dias-lujo-cinefilos_0_1219678061.html

Página|12

CULTURA & ESPECTÁCULOS

CINE › SEGUNDA EDICIÓN DEL FESTIVAL DE CINE PORTUGUÉS, EN EL MALBA

Una cita con lo mejor del cine lusitano

A contramano de la crisis económica y social que vive el país, el cine portugués atraviesa un momento de creatividad como pocos en el mundo. Y esta selección de ficciones y documentales de los últimos años lo prueba con creces.

Por Diego Brodersen

Que el cine portugués está atravesando un período de efervescencia creativa, a pesar de los duros embates de la crisis económica, es algo que

¿Y ahora? Recuérdame, de Joaquim Pinto, Premio Especial del Jurado en el Festival de Locarno

SUBNOTAS

› Para anotar en la agenda

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/5-33540-2014-10-01.html

Página|12

CULTURA & ESPECTÁCULOS

CINE

Para anotar en la agenda

La lista completa de films a exhibirse en el segundo festival de cine portugués es la siguiente

Foco 25 de abril

Ali, de Susana de Sousa Dias (2009)

Cambiar de vida, de Nelson Guerreiro y Pedro Fidalgo (2014).

Otro país, de Sérgio Trefaut (1999).

Tierra de nadie, de Salomé Lamas (2012).

Es el amor, de João Canijo, otro punto alto de la muestra.

Una cita con lo mejor del cine lusitano

SUBNOTAS

› Para anotar en la agenda

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/subnotas/33540-8184-2014-10-01.html

MALBA COLECCIÓN EXPOSICIONES ACTIVIDADES VISITAR TIENDA

MALBA
CINE
PROGRAMACIÓN ACTUAL

Segunda semana de cine portugués

MALBA:
http://www.malba.org.ar/eventos/de/actividades-cine-programacion/

MALBA COLECCIÓN EXPOSICIONES ACTIVIDADES VISITAR TIENDA

MALBA
CINE
SEGUNDA SEMANA DE CINE PORTUGUÉS

Idea, programación y producción: Francisco Lezama, María João Machado y Susana Santos Rodrigues

Del jueves 2 al domingo 5 de octubre

MALBA:
http://www.malba.org.ar/evento/segunda_semana__de-cine_portugues/

CAMÕES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA:
http://www.instituto-camoes.pt/encarte-jl/encarte208

CAMÕES - INSTITUTO DA COOPERAÇÃO E DA LÍNGUA:
http://d3f5055r2rwsy1.cloudfront.net/images/pdf_encarte/encarte208.pdf

INSTITUTO DO CINEMA E DO AUDIOVISUAL:
http://www.ica-ip.pt/detalhe.aspx?newsid=2032

ARGENTINA.AR – PORTAL PÚBLICO DE NOTICIAS:
http://www.argentina.ar/temas/agenda/32372-llega-la-2-semana-del-cine-portugus

PUBLICO:
http://www.publico.pt/culturaipsilon/noticia/aqui-bate-o-sol-joaquim-pinto-1665470

LOS INROCKUPTIBLES:
http://www.losinrocks.com/cine/semana-de-cine-portugues-en-buenos-aires#.VBoM6vmSwWA

HACIENDO CINE:
http://www.haciendocine.com.ar/content/segunda-semana-de-cine-portugu%C3%A9s

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/radar/15-10058-2014-09-28.html

OTROS CINES:
http://otroscines.com/noticias_detalle.php?idnota=8890

MICROPSIA:
http://micropsia.otroscines.com/2014/09/ciclos-2o-semana-de-cine-portugues-recomendaciones/

ÁMBITO FINANCIERO:
http://www.ambito.com/diario/noticia.asp?id=761187

ESCRIBIENDO CINE:
http://www.escribiendocine.com/noticia/0009443-ciclos-anuncian-el-programa-de-la-2-semana-del-cine-portugues/

PROYECTOR FANTASMA:
http://www.proyectorfantasma.com.ar/segunda-semana-de-cine-portugues-programacion/

CINEFREAKS:
http://www.cinefreaks.com.ar/web/nota.php?zna=&iSWE_ID_O=&iSWE_ID_1=73&iENC_ID=5713

TALLER LA OTRA:
http://tallerlaotra.blogspot.com.ar/2014/09/semana-del-cine-portugues-en-buenos.html

TALLER LA OTRA:
http://tallerlaotra.blogspot.com.ar/2014/10/una-piedra-en-el-bolsillo-evangelio.html

CON LOS OJOS ABIERTOS:
http://ojosabiertos.otroscines.com/tag/segunda-semana-de-cine-portugues/

INFORME URBANO:
http://informeurbano.com.ar/SEMANA-DEL-CINE-PORTUGUeS-EN-BUENOS-AIRES-ROSARIO-Y-CoRDOBA/16813/#.VA4hLvmSwWA

LA IZQUIERDA DIARIO:
http://laizquierdadiario.com/El-cine-de-los-claveles

MUNDO FLANEUR:
http://www.mundoflaneur.com/arte/cine/cine-portugues-en-malba/

ABRO COMILLAS:
http://abrocomillas.com.ar/agenda/segunda-semana-de-cine-portugues-en-el-malba/

VUENOS AIREZ:
http://www.vuenosairez.com/ar/ciudad-de-buenos-aires/agenda/segunda-semana-de-cine-portugu%C3%A9s/112452

LEEDOR:
http://www.leedor.com/contenidos/cine/2da-semana-de-cine-portugues

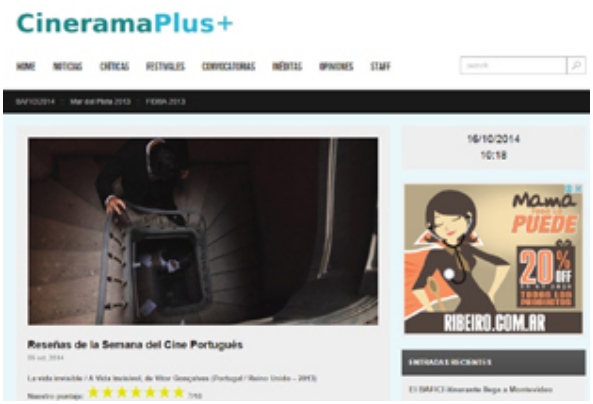
CINEFREAKS:
http://www.cinefreaks.com.ar/web/nota.php?zna&iSWE_ID_O=60&iSWE_ID_1=68&iENC_ID=5749

ALTA PELI:
http://altapeli.com/arranco-la-2-semana-de-cine-portugues/

REVISTA DÍNAMO:
http://www.revistadinamo.com/?p=6470

RADIO TREND TOPIC:
http://radiotrendtopic.com.ar/segunda-semana-de-cine-portugues-en-el-malba/

VISIÓN DEL CINE:
http://visiondelcine.com.ar/festivales/arranca-la-segunda-semana-de-cine-portugues-en-el-malba/



CINERAMA PLUS:
http://cineramaplus.com.ar/?p=6083

EL RESALTADOR:
http://elresaltador.com/revista/rodajes-ciclos-y-visitas-internacionales/

Estreno comercial de la película *¿Y ahora? Recuérdame*, de Joaquim Pinto, en el MALBA, Buenos Aires

El Proyecto

Luego del estreno comercial en la Argentina, en 2013, de la película *Ne Change Rien*, de Pedro Costa, que tuvo el aplauso del público y de la crítica, apostamos nuevamente a la exhibición en las salas argentinas de los más recientes y galardonados films portugueses.

Este año, y tras la finalización de la Segunda Semana de Cine Portugués, se estrenó comercialmente en el MALBA *¿Y ahora? Recuérdame*, de Joaquim Pinto (Documental, 2013, 164').

Pinto, que vive con HIV y Hepatitis C desde hace casi dos décadas, dirige y protagoniza a modo de diario personal el film, que retrata un año de estudios clínicos y medicación tóxica. Una reflexión digresiva y ecléctica sobre el amor absoluto, el tiempo, la memoria y la supervivencia más allá de toda expectativa. *¿Y ahora? Recuérdame* –Premio FIPRESCI 2013, Festival Internacional de Cine de Locarno- es un homenaje a los amigos que partieron y a aquellos que han quedado.

La película se exhibió durante octubre y noviembre de 2014.

Fotos

Fotos: Pablo Méndez

Prensa

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/visor/fotos/espectaculos/20141009/tapa_e/tapapage.jpg

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/5-33627-2014-10-09.html

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/espectaculos/subnotas/33627-8200-2014-10-09.html

PÁGINA 12:
http://www.pagina12.com.ar/diario/suplementos/soy/subnotas/3645-475-2014-10-03.html

MABLA:
http://www.malba.org.ar/y-ahora-recuerdame/

OTROS CINES:
http://www.otroscines.com/criticas_detalle.php?idnota=9014

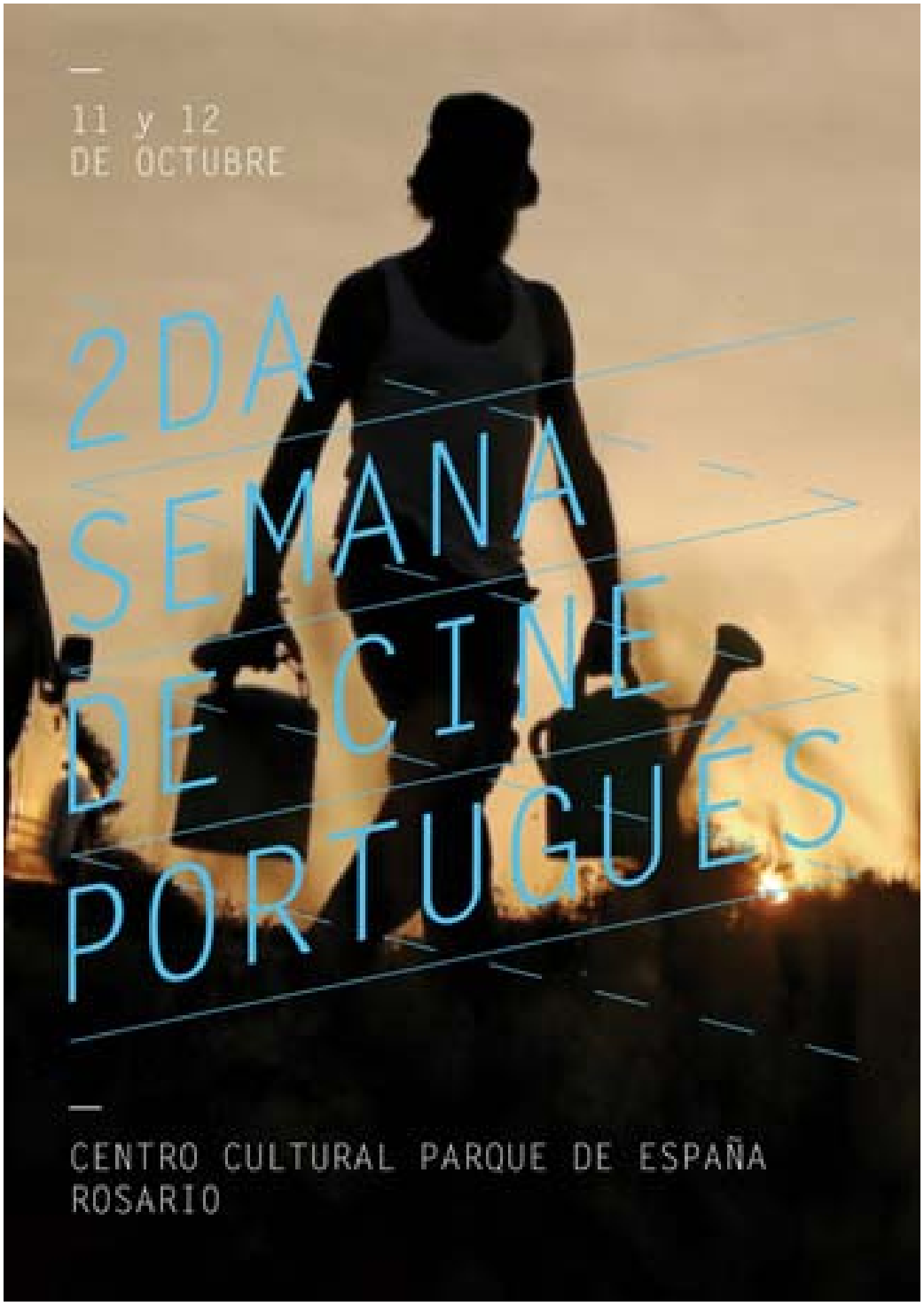
TALLER LA OTRA:
http://tallerlaotra.blogspot.com.ar/2014/10/y-ahora-una-revelacion.html

TODAS LAS CRÍTICAS:
http://www.todaslascriticas.com.ar/pelicula/y-ahora-recuerdame

MICROPSIA:
http://micropsia.otroscines.com/2014/10/estrenos-y-ahora-recuerdame-de-joaquin-pinto-critica-y-entrevista/

CON LOS OJOS ABIERTOS:
http://ojosabiertos.otroscines.com/criticas-breves-58-mes-ficunam-2014-22-formas-de-amar/

Segundo Fin de Semana de Cine Portugués en el Centro Cultural Parque de España, Rosario



Postal de difusión, con una imagen de la película *¿Y ahora? Recuérdame,* de Joaquim Pinto

El Proyecto

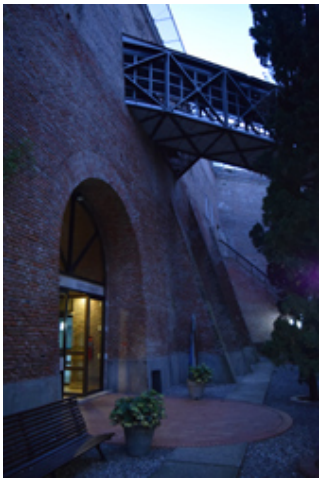
Con el apoyo del Camões Instituto da Cooperação e da Língua, de la Embaixada de Portugal en Buenos Aires, del MALBA (Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires), del Centro Cultural Parque de España, de la Secretaría de Cultura y Educación de la Municipalidad de Rosario, del Centro Audiovisual de Rosario y del Consulado Honorario de Portugal en Rosario, Vaivem produjo el 11 y 12 de octubre de 2014 la segunda edición del Fin de Semana de Cine Portugués en la ciudad de Rosario.

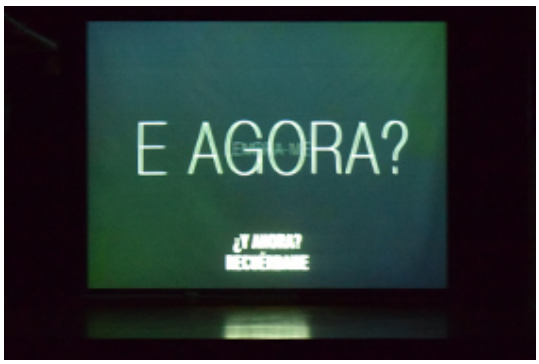
Fue la primera escala de la itinerancia del ciclo, que comenzó en el MALBA y que finaliza en la ciudad de Córdoba (del 20 al 23 de noviembre de 2014, en el Cineclub Municipal Hugo del Carril).

La programación incluyó films de los tres focos elegidos para la Segunda Semana de Cine Portugués en el MALBA: el primero, un homenaje por los 40 años de la Revolución Portuguesa del 25 de abril de 1974; el segundo estuvo dedicado al director Joaquim Pinto y el tercero, un panorama de la producción contemporánea del país.

El primer día (sábado 11) se proyectaron *Otro país*, de Sérgio Tréfaut; *¿Y ahora? Recuérdame*, de Joaquim Pinto. En la jornada siguiente se exhibieron *Tierra de nadie*, de Salomé Lamas; *Es el amor*, de João Canijo, y *Tabú*, de Miguel Gomes.

Fotos





Fotos: Pablo Méndez

Prensa

CENTRO CULTURAL PARQUE DE ESPAÑA:
http://ccpe.org.ar/events/octubre-en-el-ccpe-2/

CENTRO CULTURAL PARQUE DE ESPAÑA:
http://ccpe.org.ar/events/segunda-edicion-del-fin-de-semana-de-cine-portugues/?c=5

ROSARIO 3:
http://www.rosario3.com/ocio/noticias.aspx?idNot=153283&Inicia-el-segundo-%22Fin-de-semana-de-cine-portugu%C3%A9s%22

VÍA ROSARIO:
http://www.viarosario.com/cine/cine-portugues-en-rosario

Agradecimientos

Agência de Curta Metragem
Alejandro Romero
Alicia Boffi
Alicia Gubitsch
Andrea Camargo
Ansgar Schaefer
Amadeo Lombardi
Arnaud Bélangeon-Bouaziz
Basil da Cunha
Carlos Zumbo
Cinemateca Portuguesa
Diego Batlle
Fabienne Martinot
Fernando Martín Peña
Filipa Cunha Rolaça
Filipa Gambino
Francisco Xavier Lezama
Gonçalo Tocha
Guillermo Franco
Horacio Ríos
Embajador Henrique Silveira Borges
Irma González
Ivana Ruiz
Jimena Devries
Joana Ferreira
Joaquim Pinto
João Batista
João Carlos Fernandes
João Canijo
João Pedro Machado
João Vladimiro
José Manuel Costa
Juan Pablo Martínez
Laura Wlasenkov
Leandro Listorti
Liliana Costa
Lucas M. Martín
Lucía Salas
Luis Urbano
Manuel Carreira
Manuel Pose
Maria Adélia Machado
María Elena Lezama
Maria João Naughton
Mateo Bendesky
Mateus Chiaratti
Matías Games
Miguel Gomes
Nelson Guerreira
Nuno Rodrigues
Nuno Leonel
Pablo Méndez
Paula Félix-Didier
Paulo Barata
Pedro Borges
Pedro Fidalgo
Pedro Peralta
Pestana Buenos Aires Hotel
Rodrigo Areias
Roger Koza
Rui Alexandre Santos
Rui Ribeiro
Salette Ramalho
Salomé Lamas
San Spiga
Sara Moreira
Sebastián Yablon
Sérgio Tréfaut
Sofia Bénard
Sofia de Sousa
Sofía Saúl
Sofía Tonicher
Susana Sousa Dias
Verónica Yattah
Victoria Alfonso
Vitor Gonçalves
Yoi Bracamonte
Zeta Films

Sobre VAIVEM

VAIVEM es una compañía productora y distribuidora, con base en Lisboa, Río de Janeiro y Buenos Aires, dedicada a dar visibilidad a aquellas obras valiosas de espíritu independiente, ajenas a las lógicas de distribución y exhibición del cine comercial.

Equipo fundador / programación y producción

Francisco Lezama. Nació en Buenos Aires, Argentina, en 1987. Licenciado en cinematografía en la Universidad del Cine de Buenos Aires. Trabaja en el área de investigación y eventos del Museo del Cine Pablo C. Ducrós Hicken, y en el área de cine del Museo Latinoamericano de Buenos Aires (MALBA). Es miembro del Archivo Regional de Cine Amateur (A.R.C.A) dedicado a conservar, investigar y difundir materiales audiovisuales no profesionales. En 2011 realizó el mediometraje "La Ilusión te Queda" (IndieLisboa, FicValidivia, entre otros). flezama@vai-ven.com.ar

Maria João Machado. Nació en Cartaxo, Portugal, en 1981. Formada en Teatro y Dirección Artística, Escuela Superior de Teatro y Cine y Fundación Calouste Gulbenkian, Lisboa. En Portugal trabajó con diversas compañías como Teatro Praga o Teatro Meridional, para donde sigue trabajando en investigación y dramaturgia. Además dirigió y produjo sus propios espectáculos. Actualmente vive en Buenos Aires donde hizo un posgrado en Gestión Cultural (UNSAM) y trabaja como productora en Festivales de Buenos Aires, Teatro San Martin y Tren Cine, colaborando en otras actividades. mjmachado@vai-ven.com.ar

Susana Santos Rodrigues. Nació en Kwekwe, Zimbabwe, en 1977 y creció en Vila do Conde, Portugal. Formada en literatura moderna, con pos-graduación en gestión y producción de las artes performativas.
Se dedica hace más de 10 años a la curadoría, distribución y comunicación de cine de autor. Actualmente vive entre Rio de Janeiro y Buenos Aires, dónde hace parte del comité de selección y coordinación internacional del Festival do Rio en Brazil y se encarga de la programación de los festivales Les Avants-Premières, Green Film Fest y Anima Film Festival, en Argentina, entre otras actividades. srodrigues@vai-ven.com.ar